

**IMPORTANT – CITIȚI CU ATENȚIE: PREZENTUL ACORD DE LICENȚĂ PENTRU FIȘIERUL DE CALIBRARE HARVESTLAB™ ("CONTRACT") ESTE UN ACORD LEGAL ȘI EXECUTORIU ÎNTRE DVS. (PERSONĂ FIZICĂ SAU ENTITATE COMERCIALĂ INDIVIDUALĂ) ȘI JOHN DEERE SHARED SERVICES, INC. ("John Deere") ȘI SE REFERĂ LA UTILIZAREA DE CĂTRE DVS. A SOFTWARE-ULUI FIȘIER DE CALIBRARE HARVESTLAB™ ("SOFTWARE-UL"), INCLUSIV A PROGRAMELOR COMPUTERIZATE ȘI, DACĂ SE APLICĂ, A MEDIILOR ASOCIATE ȘI A ORICĂREI DOCUMENTAȚII IMPRIMATE SAU ÎN FORMAT ELECTRONIC. JOHN DEERE DOREȘTE SĂ VĂ OFERE DVS. (NUMIT MAI JOS "DVS." SAU "A DVS.") LICENȚA SOFTWARE-ULUI NUMAI CU CONDIȚIA SĂ ACCEPTAȚI TOȚI TERMENII PREZENTULUI ACORD.**

PRIN ACTIVAREA SAU UTILIZAREA SOFTWARE-ULUI, **SUNTEȚI DE ACORD CU FIECARE DINTRE TERMENII PREZENTULUI ACORD, INCLUSIV CU DECLARAȚIILE DE LIMITARE A GARANȚIEI, LIMITĂRILE RESPONSABILITĂȚII ȘI CLAUZELE DE ANULARE DE MAI JOS. DACĂ NU DORIȚI SĂ VĂ DAȚI ACORDUL PENTRU CEȘTI TERMENI, NU UTILIZAȚI PE VIITOR SOFTWARE-UL ȘI CONTACTAȚI JOHN DEERE PENTRU A RETURNA SOFTWARE-UL. ACEST ACORD DE LICENȚĂ REPREZINTĂ ÎNTREGUL ACORD PRIVIND SOFTWARE-UL ÎNCHEIAT ÎNTRE DVS. ȘI JOHN DEERE ȘI ÎNLOCUIEȘTE ORICE PROPUNERE, REPREZENTARE SAU ÎNȚELEGERE ANTERIOARĂ DINTRE DVS. ȘI JOHN DEERE CU PRIVIRE LA SOFTWARE.**

- Licența.** Prin prezentul, John Deere vă oferă și dvs. acceptați o licență limitată neexclusivă, revocabilă, pentru instalarea și utilizarea software-ului în scopurile dvs. interne de afaceri, numai conform termenilor acestui Acord. În urma acceptării acestui Acord, puteți instala Software-ul pe [un senzor John Deere HarvestLab™.] Puteți face o copie de Software-ului numai în scopuri de rezervă.
- Limitările licenței.**
  - Sunteți de acord că Software-ul este proprietatea John Deere sau a furnizorilor John Deere și este protejat de legislația drepturilor de autor. Sunteți, de asemenea, de acord că toate drepturile, titlurile și interesele legate de Software, inclusiv drepturile de proprietate intelectuală asociate, modificările sau adăugirile, sunt și vor rămâne în posesia John Deere și a furnizorilor John Deere. Acest Acord nu vă oferă niciun titlu sau interes asupra Software-ului, ci numai dreptul limitat la utilizare, drept revocabil în conformitate cu termenii acestui Acord. Niciun drept, nicio licență și niciun interes asupra niciunei mărci comerciale nu este acordat prin prezenta și vă obligați să nu pretindeți niciun astfel de drept, nicio astfel de licență și niciun astfel de interes în privința niciunei mărci comerciale.
  - Puteți transfera Software-ul numai ca parte a unui transfer al senzorului HarvestLab™ pe care este încărcat. Sunteți de acord că nu veți aloca, sub-licența, transfera, oferi drept garanție, închiria, arenda sau partaja în niciun mod drepturile sau obligațiile dvs. din cadrul acestui Acord fără acordul prealabil în scris din partea John Deere.
  - Sunteți de acord că veți încărca și utiliza Software-ul numai pe un singur senzor John Deere HarvestLab™.
  - Sunteți de acord că nu veți schimba, modifica, adapta, traduce, asambla în ordine inversă, compila în ordine inversă, proiecta în ordine inversă sau face orice încercare de a descoperi codul sursă al Software-ului sau crea lucrări derivate ale Software-ului. De asemenea, sunteți de acord că nu puteți încerca să anulați protecția drepturilor de autor și mecanismele de activare a Software-ului sau să îndepărtați ori să eliminați orice drept de autor, marcă comercială sau alte notificări ale drepturilor de proprietate din cadrul Software-ului. Nu puteți utiliza Software-ul pentru a dezvolta alt software sau altă tehnologie, care are aceeași funcție principală ca și Software-ul.
  - Nu puteți exporta Software-ul în nicio țară interzisă de United States Export Administration Act (Legea pentru administrarea exportului din Statele Unite) sau reglementările acesteia.
  - Sunteți de acord să nu permiteți niciunei terțe părți care activează sub controlul dvs. să se implice în nicio activitate care vă este interzisă în această Secțiune.
- Tarifele de licență.** Sunteți de acord să plătiți toate tarifele și să respectați orice termeni suplimentari menționați în orice acord de achiziție care se aplică achiziției Software-ului de către dvs. Tarifele de licență plătite de dvs. sunt plătite pentru licența acordată în cadrul acestui Acord.
- Întreținerea software-ului.** La discreția sa, John Deere vă poate oferi modificări, corecții sau actualizări ("**Îmbunătățiri**") ale Software-ului. John Deere își rezervă dreptul, la discreția sa, să aplice tarife suplimentare pentru îmbunătățiri. Acceptarea de către dvs. a acestui Acord implică acceptarea faptului că orice îmbunătățiri vor fi considerate ca incluse în Software, conform definiției din acest Acord, și că acestea vor fi supuse acelorași termeni și condiții aplicabile Software-ului de afișaj în virtutea acestui Acord.
- Responsabilitățile dvs.** Dvs. veți: (a) oferi un mediu de operare adecvat și hardware-ul sugerat necesar pentru Software; (b) instala toate remediile, versiunile și actualizările Software-ului furnizate dvs.; și (c) evita efectuarea oricărui modificări sau adăugiri la Software.
- Instalarea produsului și activarea necesară.** Există măsuri tehnologice în cadrul Software-ului, care sunt proiectate pentru a împiedica utilizarea nelicențiată sau ilegală a Software-ului. Sunteți de acord că John Deere poate utiliza aceste măsuri pentru a proteja compania John Deere împotriva pirateriei software. Software-ul poate conține o tehnologie de aplicare, care limitează abilitatea de a instala, reinstala sau dezinstala Software-ul pe un computer la un număr finit de instanțe pentru un număr finit de computere. Acest Acord și Software-ul care conține tehnologia de aplicare pot necesita activarea, conform descrierii din documentația anexată. În timpul activării veți furniza cheia unică a produsului, care însoțește Software-ul, și configurația computerului sub forma unui cod alfanumeric prin Internet pentru a verifica autenticitatea Software-ului. În cazul în care nu puteți activa Software-ul prin Internet sau printr-o altă metodă specificată în timpul procesului de activare, puteți contacta reprezentantul dvs. John Deere.
- DECLARAȚIE DE LIMITARE A GARANȚILOR.** SOFTWARE-UL ESTE FURNIZAT "CA ATARE" ȘI NU EXISTĂ GARANȚII CREATE DE JOHN DEERE, EXPLICITE SAU IMPLICITE, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA ORICE GARANȚII IMPLICITE DE VANDABILITATE SAU ADECVARE PENTRU UN ANUMIT SCOP.
- LIMITAREA RĂSPUNDERII.** JOHN DEERE, REPREZENTANȚII JOHN DEERE, LICENȚIATORII JOHN DEERE SAU ASOCIAȚII JOHN DEERE NU VOR FI ÎN NICIUN CAZ RESPONSABIL FAȚĂ DE DVS., ORICARE DINTRE ANGAJAȚII DVS. SAU ORICE TERȚĂ PARTE AUTORIZATĂ DE DVS. PENTRU UTILIZAREA SOFTWARE-ULUI PENTRU NICIO ACCIDENTARE, PIERDERE, DAUNĂ INDIRECTĂ, SECUNDARĂ, IMPORTANTĂ SAU SPECIALĂ, INCLUSIV DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA ORICE PIERDERE DE PROFITURI, PIERDERE DE TRANZACȚII SAU CLIENTELĂ, DAUNE ADUSE REPUTAȚIEI, DAUNE PENTRU RECOLTĂ SAU ANIMALE, DAUNE ALE SOLULUI, PIERDEREA UTILIZĂRII ECHIPAMENTULUI, PIERDEREA ECONOMIILOR SAU ORICE DAUNĂ SECUNDARĂ CAUZATĂ DE UTILIZAREA, IMPOSIBILITATEA DE UTILIZARE, INDISPONIBILITATEA, ÎNTĂRZIAREA, DEFICIENȚELE SAU DEFECTAREA SOFTWARE-ULUI SAU A ORICĂREI PĂRȚI A ACESTUIA MENȚIONATE ÎN ACEST ACORD, CHIAR DACĂ JOHN DEERE, REPREZENTANȚII, LICENȚIATORII JOHN DEERE SAU ASOCIAȚII JOHN DEERE AU FOST ANUNȚAȚI ÎN

LEGĂTURĂ CU POSIBILITATEA ACESTOR DAUNE, ŞI PRIN PREZENTUL RENUNŢAŢI LA ORICE DREPT DE A EFECTUA ORICE PLÂNGERI PENTRU ASTFEL DE DAUNE ÎN ORICE CAZ, INDIFERENT DE FORMA ACŢIUNII, INDIFERENT DACĂ ESTE VORBA DESPRE ÎNCĂLCAREA CONTRACTULUI, A GARANŢIEI, NEGLIJENŢĂ, RESPONSABILITATEA STRICTĂ PENTRU PREJUDICIU, RESPONSABILITATEA CONTRACTUALĂ SAU EXTRA-CONTRACTUALĂ SAU, ÎN CAZ CONTRAR, REMEDIEREA EXCLUSIVĂ DE CĂTRE DVS. PENTRU PLÂNGERILE REZULTATE ÎN ORICE MOD ÎN LEGĂTURĂ CU ACEST CONTRACT, DIN ORICE CAUZĂ, INCLUSIV DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA ORICE DEFECŢIUNE MENŢIONATĂ A SOFTWARE-ULUI, ESTE LIMITATĂ LA PLATA DAUNELOR ÎNTR-O SUMĂ MAXIMĂ DE O SUTĂ DE DOLARI S.U.A. (100,00 \$).

9. **Anularea licenței.** John Deere poate anula acest Acord și licența oferită în cadrul acestui Acord printr-un preaviz în scris către dvs. cu privire la anulare în cazul în care încălcați orice termen material al acestui Acord, inclusiv dar fără a se limita la prevederile menționate în Secțiunile 1 și 2 de mai sus.
10. **Respectarea legislației.** Sunteți de acord că Software-ul poate fi supus legilor de control al importului și/sau exportului din una sau mai multe țări și, în consecință, importul, exportul re-exportul și transferul Software-ului pot fi restricționate sau interzise. Sunteți de acord să nu importați, exportați, re-exportați, transferați sau cauzați importarea, exportarea, re-exportarea sau transferarea Software-ului către orice destinație, entitate sau persoane interzise sau restricționate de orice lege sau reglementare, dacă nu ați obținut mai întâi acordul în scris din partea John Deere și a oricărei entități guvernamentale aplicabile, în scris sau conform reglementării aplicabile, care poate fi modificată periodic. Sunteți de acord că niciun produs sau serviciu primit de la John Deere nu va fi folosit direct în tehnologia proiectilelor, în arme nucleare, chimice sau biologice și că Software-ul nu va fi transferat în niciun mod niciunei terțe părți pentru nicio astfel de utilizare.
11. **Despăgubirile.** Vă obligați să apărați, despăgubiți și să protejați John Deere, reprezentanții John Deere, companiile afiliate și contractanții acestuia, precum și oficialii, directorii, angajații, agenții și reprezentanții acestora (fiecare reprezentând o "**Parte despăgubită**") împotriva oricărui pretenții, solicitări, pagube, răspunderi, pierderi sau costuri și cheltuieli (inclusiv costurile rezonabile de judecată) aduse de orice terță parte împotriva acestor persoane și legate de utilizarea Software-ului de către dvs., indiferent dacă aceste pierderi sunt cauzate integral sau parțial de către orice neglijență, încălcare a contractului sau altă eroare a unei Părți despăgubite.
12. **Cheltuielile de judecată.** Dacă orice pretenție sau acțiune este inițiată de oricare dintre părțile acestui Acord împotriva celeilalte părți cu privire la obiectul Acordului, partea câștigătoare va avea dreptul de a recupera, pe lângă orice alte despăgubiri, onorariile rezonabile ale avocaților și cheltuielile legate de judecată.
13. **Divizibilitatea și renunțarea la drepturi.** Dacă orice prevedere a acestui Acord este declarată nulă de către orice curte de justiție cu competențe în acest caz, această declarație nu va afecta celelalte prevederi. Neadoptarea de către oricare dintre părți de măsuri de garantare a respectării obligațiilor contractuale de către cealaltă parte în cazul încălcării acestora nu va fi interpretată ca renunțarea de către respectiva parte la drepturile sale în cazul încălcărilor ulterioare.
14. **Clauză privind limba.** Dacă sunteți rezident în Canada la momentul acceptării acestui Acord, atunci părțile acestuia sunt de acord că au solicitat redactarea acestui Acord și a tuturor documentelor asociate exclusiv în limba engleză. Les parties reconnaissent avoir demandé que le présent contrat ainsi que toute autre entente ou avis requis ou permis à être conclu ou donné en vertu des stipulations du présent contrat, soient rédigés en langue anglaise seulement. Dacă sunteți rezident în orice altă țară cu excepția Statelor Unite, Canadei, Marii Britanii, Australiei sau Noii Zeelande, atunci sunteți de acord cu următoarele: poate exista o versiune tradusă a acestui A. Dacă există o inconsecvență sau o contradicție între versiunea tradusă și versiunea în limba engleză a acestui Acord, versiunea în limba engleză a acestui Acord va avea prioritate.
15. **Alocarea de către John Deere.** John Deere poate alocă acest Acord fără acordul dvs. prealabil.
16. **Legislația și jurisdicția aplicabile.** Acest Acord de licență va fi guvernat și interpretat în funcție de legislația aplicabilă aflată în vigoare în statul Illinois, S.U.A. Tribunalele din districtul Rock Island, Illinois, vor avea jurisdicție exclusivă asupra tuturor litigiilor legate de acest Acord de licență. Acest Acord de licență nu va fi supus niciunei decizii conflictuale a niciunei jurisdicții și nici United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (Convenției O.N.U. privind Contractele pentru vânzarea internațională de bunuri), a cărei aplicare este exclusă în mod expres.
17. **Arbitrajul.** Dacă locuiți într-o jurisdicție în care impunerea termenilor din paragraful anterior (Legislația și jurisdicția aplicabile) depinde de acordul părților de a se supune arbitrajului, atunci ORICE CONTROVERSĂ SAU DISPUTĂ REZULTATĂ DIN SAU LEGATĂ DE ACEST ACORD DE LICENȚĂ VA FI SOLUȚIONATĂ PRIN ARBITRAJ ÎN CONFORMITATE CU REGULILE INTERNAȚIONALE DE ARBITRAJ ALE CENTRULUI INTERNAȚIONAL PENTRU REZOLVAREA LITIGIILOR ("**ICDR**") ÎN VIGOARE LA DATA ÎNȚIERII. ARBITRAJUL SE VA EFECTUA DE UN SINGUR ARBITRU NUMIT DE ICDR. LOCUL ARBITRAJULUI VA FI CHICAGO, ILLINOIS, S.U.A. ȘI LIMBA ARBITRAJULUI VA FI LIMBA ENGLEZĂ.
18. **Afirmațiile implicite ale clientului.** PRIN ACCEPTAREA ACESTUI ACORD: (A) AFIRMAȚI CĂ AȚI CITIT ȘI ÎNȚELES ACEST ACORD; (B) AFIRMAȚI CĂ AVEȚI AUTORITATEA DE A VĂ CONSTITUI CA PARTE A ACESTUI ACORD; (C) RECUNOAȘTEȚI CĂ ACEST ACORD ESTE OBLIGATORIU PENTRU DVS. ȘI ORICE PERSOANĂ CARE A OBȚINUT SOFTWARE-UL ȘI ÎN BENEFICIUL CĂREIA ACESTA ESTE UTILIZAT; ȘI (D) VĂ OBLIGAȚI SĂ RESPECTAȚI PREVEDERILE ACESTUI ACORD.